

PAPER DETAILS

TITLE: Muhassilin Serveti: Aydin Muhassillari Polad Ahmed ve Veli Pasa'nin Muhallefatlari

AUTHORS: Cahit TELCI

PAGES: 179-208

ORIGINAL PDF URL: <https://dergipark.org.tr/tr/download/article-file/58724>

**MUHASSILIN SERVETİ:
AYDIN MUHASSILLARI POLAD AHMED VE VELİ PAŞA’NIN
MUHALLEFATLARI**

Cahit TELCİ*

Polad Ahmed Paşa, Aydın Muhassıllığını¹, muhassıl Hüseyin Paşa’dan sonra Mart 1736 tarihinde 100.000 kuruş muaccele ile mâlikâne olarak üstlenmiş² ve uzun süre bu görevde kalamadan 11 Haziran 1737 (12 Safer 1150) tarihinde vefat etmiştir³.

Muhassıllığın en dikkat çeken paşası Abdullah Paşa’nın 1735’de idamının ardından Hüseyin Paşa’nın göreve gelmesi daha sonra yerine Polad Ahmed Paşa’nın tayini ve vefatı olayları sadece 2 yıl içerisinde gelişmiştir. Keza başka bir çalışmamızda da vurgulandığı üzere Abdullah Paşa’nın yirmi yıla yaklaşan görev süresi, muhassıllığın en istikrarlı dönemidir. İdamından sonra geçen on yıllık süre içerisinde dokuz muhassılın görev alması, Abdullah Paşa’nın dönemini daha anlamlı kılmaktadır⁴.

Polad Ahmed Paşa’nın ölümünün ardından devlet tarafından el konularak açık artırma ile satılan bir kısım eşyalarından oluşan muhallefât defteri⁵ sadece dönemin bir paşasının servetinin nelerden oluştuğu konusunda bilgi vermekle kalmayıp, aynı zamanda müsadere muamelâtına⁶ dâir bazı bilgiler de vermektedir.

*Yrd Doç. Dr. CBÜ Fen Edebiyat Fakültesi Tarih Bölümü, Muradiye-Manisa

¹ Telci 2006, ss. 135-156.

² Çakır,163; bu tevcihin 18 Şubat 1736 tarihinde yapıldığına dair bir ruus kaydı için. bkz. BOA. A.RSK. 1572, s.2’den zikreden Kılıç 1997, 112.

³ Polat Ahmed Paşa’nın mezar kitabesi şöyledir: *Merhum ve mağfurleh sabıka / muhassıl-ı Aydın vezir-i şehadet / karin-i şayeste-i gufran-ı cihan / aferin Polad Elhac Ahmed Paşa/ 12 S 1150.* Kitabenin metni için bkz Asaf Gökbel-Hikmet Şölen, 1936, 132.

⁴ Telci, 2006, 145.

⁵ BOA.Cevdet-Mâliye, nr. 5438.

⁶ Telci, 2007.

Polad Ahmed Paşa'nın, yirmi yıla yakın süre aynı görevde kalıp 1735 senesinde idam edilerek malları müsadere olunan⁷ Abdullah Paşa ile kıyaslanması mümkün olmayan mütevazı eşyaları devlet tarafından müsâdere edilmiştir. Müsadere sürecine nezaret eden kişi Silâhşor-ı şehriyârî Musa Ağa'dır. Paşanın eşyaları neticede müzâyede ile satılmışlardır. Gerçi Polad Ahmed'in eşyalarının yer aldığı defterin baş tarafında yer alan “..*taraf-ı mîrîden zabt olunup ve mübâşir tâyin olunan Silâhşor-ı şehriyârî Musa Ağa marîfeti ve marîfet-i şer'le sûk-ı sultânîde müzâyede ve fûruht olunan eşyâsını nâtık..*” ifadesinden, burada bahse konu ettiğimiz defterin paşanın sadece müzâyede ile satılan eşyaları olduğu, aslında paşanın müsadere edilen mallarının sadece bu kadar olmadığı da anlaşılmaktadır.

Bu müsadere defterinin naklettiği bilgilerden en önemlisi, müsadere edilen canlı hayvanların hangi muameleler ve süreçlerle İstanbul'a nakledildiği meselesidir. Buna göre, muhallefât bedeli içerisinde, bu hayvanların bütün donanımları yenilenmektedir. Katır ve develerin yular ve havutları, katar ipleri ve zincirleri yenilenmiştir. Hatta katırlara yine bu muhallefât bedeli içerisinde *nal-baha* adıyla bir tahsisât da sağlanmıştır. Yine deve ve katırların muhtelif donanımlarının yağlanması ve yol boyunca geceleri aydınlatmanın sağlanmasında gerekli olacak zeytinyağı için de bir ödenek ayrılmıştır. Bunların yanında elbetteki yol boyunca hayvanların yiyecekleri olarak 75 gün üzerinden her gün 20 keyl olmak üzere ve beher keyli de 60 akçeden hesap edilerek 750 kuruş tahsis edilmiştir.

Muhallefât defterinde, masraflar arasında ifade edilen, *develere 90 adet cedit havut* bilgisinden hareketle paşanın malları kapsamında 90 devenin de bulunmakta olduğu anlaşılmaktadır. Bu develer, aşağıda metni de ilave edilmiş olan muhallefât defteri içerisinde yer almamaktadır. Çünkü yukarıda ifade ettiğimiz gibi burada bahse konu olan defter, paşanın sadece müzâyede ile satılan mallarının defteri olup muhallefâtın tamamı bunlardan ibaret değildir.

Biz başka bir belgeden hareketle 29 Eylül 1737 (4 Cemazie'l-âhir 1150) tarihinde paşanın 90 devesi ile 73 katırının İstabl-ı Amire'ye teslim edildiğini bilmekteyiz⁸.

Yine masraflar kapsamındaki bilgilerden, hayvanların İstanbul'a nakli sürecinde, katır bakıcısı (*hâr-bende*) ve deve bakıcısı (*sarban*) olarak 30 kişinin görevlendirilmiş olduğu anlaşılmaktadır.

Bu görevlilere 310 kuruş bahşiş yanında, her birinin aylık 64 akçeden beş aylık toplam 320 kuruş ulûfeleri de yine muhallefât kapsamından mahsûb

⁷ Telci 2000.

⁸ BOA.Cevdet-Mâliye, nr. 31158.

edilmiştir. Ayrıca birer çift çizme, her birine 720 akçeden, toplam 180 kuruş *aba ve şalvar baha*, aylık 6 kıyye olmak üzere toplam 45 kuruş bedelinde *kahve baha* da hesap edilerek, muhallefât bedelinden çıkartılmıştır.

Defterde teferruatıyla nakledilen bunca hesaplara rağmen bazı masraf kalemlerinin kâğıt üzerinde kalmış olabileceği de akla gelmektedir. Meselâ develerin hepsine yeni havut yapılmamış olabilir. Ya da gerekli olan diğer donanımın yenilenmemiş olması, ifade edilen yağın piyasadan değil de paşanın evinden temin edilmiş olması da mümkündür. Dolayısıyla bu harcamaların tamamının ya da bir kısmının gerçek olmayıp, harcanmış gibi gösterilerek, bedelinin muhallefât kapsamından tahsil edilmiş olması gibi bir suiistimâli de hatırdâ tutmak gerekir.

Ancak işaret edilen bu masraf kalemleri, en azından müsadere sürecinde hangi tür harcamaların yapılabileceğini göstermesi bakımından da önem taşımaktadır.

Osmanlı merkezi otoritesi, müsadere sürecinde, genellikle nakli masraf gerektirmeyen eşyayı İstanbul'a getirerek ya müzâyede ile satmakta ya da hazineye almakta idi. İstanbul'a nakli masraf gerektiren unsurları ise daha ziyade mahallinde ve mahalli rayiç ile sattırarak bedelini talep etmekte idi. Böyle olmasına rağmen Polad Ahmed'in develerinin birçok masraflar ile İstanbul'a nakli, belki de deve ihtiyacı ile izah edilebilir.

Veli Paşa'ya gelince, O her ne kadar Aydın Muhassıllığı görevinde iken ölmüşse de muhallefât defterinin giriş kısmında yer alan "*bundan akdem Aydın muhassılı olub esnâ-yı tarîkde vâki Gümruk nâm karyede vefât eden*" ifadesi paşanın fiilen Aydın'a gelerek görevini deruhde edememiş olduğunu düşündürmektedir. Kendisi muhtemelen Trabzon taraflarında bulunurken muhassıllık görevine tayin edilmiştir. Görevine başlamak üzere yola çıkmış olan Veli Paşa Tokat taraflarında vefat etmiştir.

Veli Paşa'nın muhallefâtını zaptetmek üzere görevlendirilen mübaşir yine Hassa Silahşörlerden Osman Paşa-zade Mustafa Bey'dir. Bu mübaşirin yanında Tokat voyvodası el-Hac Ahmed Ağa ile Nazır olarak tayin edilen Kapıcılar Bölükbaşı İsmail Ağa'da bu sürece nezaret etmekte idi.

Veli Paşa'nın muhallefât defteri ile Polad Ahmed Paşa'nın muhallefât defterleri nitelik açısından aynı değildir. Defterlerin hemen giriş kısmında tarif edildiği gibi, Polad Ahmed Paşa'nın defteri "*sûk-ı sultânîde müzâyede ve fîruht olunan eşyâsını nâtık taraf-ı şer'den verilen mümzâ defter*" yani açık artırma ile satılan eşyaların defteridir. Veli Paşa'nın eşyalarının yer aldığı defter ise "*bu defter şimdi Silahşor Ağa ile gelen defterdir*" şeklinde tanımlanırken aynı zamanda da "*sûk-ı sultânîde ba'de'l-müzâyede bey' olunan eşyâdır ki ecnâs ve*

esmânıyla ber vech-i âti zikr olunur” şeklinde tanımlanmaktadır. Dolayısıyla defter, bir taraftan Tokat’tan İstanbul’a, muhtemelen Enderûn hazinesine konulmak üzere gönderilen eşyalar, öteki taraftan ise paşanın alacaklarına ilişkin temessükler ve de defterin başlığında ifade edilen müzâyede ile satılan unsurların kayıtlarından oluşmaktadır.

Polad Ahmed Paşa’ya ait olan defterde paşanın alacakları ya da borçlarına ilişkin kayıtlar bulunmamaktadır. Defter genellikle paşanın giyim kuşam gibi şahsî eşyaları ile ev eşyalarından ibarettir. Paşanın giyim kuşamı arasında, dönemin Osmanlı bürokrasisinde yaygın olduğu şekilde çeşitli kürk ve kürklü elbiseler bulunduğu görülecektir. En pahalısı 500 akça olan aynı zamanda 150, 200, 250 akça fiyata satılan toplam on yedi adet kürk ve post dikkat çekmektedir. Farklı renk ve evsafa on bir adet de kesme yer almaktadır.

Muhallefât içerisinde önemli bir yekûnu da raht, reşme ve rikâb (at takımı, gem ve üzengi) ile yer yer sanki bu takımın bir parçasıymış gibi ifade edilen debbûs ve gaddâre tutmaktadır.

Polad Ahmed Paşa’nın silahları toplam 25 tüfek ile 4 çift piştovdan ibarettir. Ancak bu silahlar döneminin bazı kayıtlarında hatta Veli Paşanın muhallefâtında da görüldüğü gibi yapan ustanın adıyla anılan özenli imalatlar değildir. Keza tüfeklerin ve piştovların satış fiyatları da bu gerçeği ortaya koymaktadır. Paşanın eşyası arasında ateşli silahların dışında kesici silahlar da vardır. Bunlardan özellikle 188 akçalık sim kılıç ile 350 akçalık altın hançer dikkat çekmektedir.

Veli Paşa’nın eşyasına gelince yukarıda ifade edildiği gibi bu defter büyük kısmı itibarıyla mahallinde tespit edilen unsurlardan oluştuğu için malların ederi bilinmemektedir. Muhallefâtın çok az bir kısmı müzâyede ile satılmış olup bu unsurların satış bedeli ise kaydedilmiştir.

İstanbul’a gönderilmek üzere kırmızı mürekkepli kalem ile yanlarına “mim” konulan eşyanın bedeli konusunda kesin bir şey söyleyebilmek mümkün olmamakla beraber, bunların saraya girebilecek nitelikte kıymetli eşyalar olduğu kabul edilmelidir.

Eşyalar arasında, kıymetli taşlarla süslü ziynet eşyaları kılıç ve hançerler, kürk ya da kıymetli kumaşlarla işli binişler yer aldığı gibi, on dört tane gulam ve carie dikkat çeker. Paşanın muhtelif cins ve evsâf ile çeşitli ustaların elinden çıkma 29 tüfeği deftere kaydedilmiştir. Bu tüfekler tarif edilirken kullanılan isimler muhtemelen dönemin tanınmış tüfek ustaları olmalıdır. Mehmed-kârî, Ali-kârî Sağır-kârî, Hacı Mustafa-kârî Sarraf-kârî, Mustafa-kârî, Köçek işi, Hacı Mehmed-kârî, İbrâhim-kârî, Ramazan-kârî ve Osman-kârî gibi tanımlamalar bize dönemin bir paşasının evine girebilecek nitelikte tüfek imal

edebilen ustalarından bazılarını da göstermektedir. Paşanın tüfekleri arasında iki tane de büyük gemi tüfeği dikkat çeker.

Veli Paşa'nın özellikle Doğu Karadeniz kıyılarında Rize, Trabzon, Giresun Ordu yöresi ile Teke ve Batı Anadolu bölgesinde bazı yerlerin ayan ve eşrâfına verdiği borçlara ilişkin temessüklerin bedeli 26.486,5 kuruş tutmaktadır. Bu borçlarla ilgili kayıtlar, paşanın daha önce Teke ve Trabzon taraflarında görev yapmış olduğunu düşündürmektedir.

Bunun hâricinde müzâyede ile satılan eşyalardan 2.182 kuruş, at, katır ve develerin satışında ise 1.954,5 elde edilmiştir. Bu hesapça müzâyede sonucu elde edilen toplam gelir, 4.136,5 kuruştur.

BİBLİYOGRAFYA

BOA. Cevdet-Mâliye, nr. 5438, 31158

BOA. *D.BŞM.MHF*, nr. 12577

Çakır 2003 Baki Çakır, *Osmanlı Mukataa Sistemi (XVI-XVIII. Yüzyıl)*, İstanbul.

Kılıç 1997 Orhan Kılıç, *18. Yüzyılın ilk Yarısında Osmanlı Devleti'nin İdari taksimatı, Eyalet ve Sancak Tevcihatı*, Elazığ.

Gökbel-Şölen 1936 Asaf Gökbel - Hikmet Şölen, *Aydın İli Tarihi, Eski Zamanlardan Yunan İşgaline Kadar*, C. I, Ahmed İhsan Basımevi.

Telci 2000 Cahit Telci, "Aydın Muhassılı Abdullah Paşa ve 1148 (1735) Senesinde Zabtedilen Muhallefâtı" *Tarih İncelemeleri Dergisi* XV, 199-219

Telci 2006 Cahit Telci, "Mali Bir Ünite Olarak Aydın Muhassıllığı" *Tarih İncelemeleri Dergisi* XXI/1, 135-156

Telci 2007 Cahit Telci, "Osmanlı Devletinde Muhallefat Ve Zaptedilmesi Süreci", *Tarih İncelemeleri Dergisi* XXII/II, 145-166.

Bundan akdem Aydın muhassılı iken vefât eden Kır Polad Ahmed Paşa'nın taraf-ı mîrîden zabt olunup ve mübâşir tâyin olunan Silâhşor-ı şehriyârî Musa Ağa marifeti ve marifet-i şer'le sûk-ı sultânîde müzâyede ve fûruht olunan eşyâsını nâtik taraf-ı şer'den verilen mümzâ defterin sûretidir. Fi 28 N sene 1150

	Aded	Guruş
Fıstıkî çukaya kaplu müstâ'mel semmur kürk	1	200
Yeşil çuka ferâceye kaplu müstâ'mel sırt semmur kürk	1	500
Meneviş çukaya kaplu sırt semmur kürk	1	250
Meneviş çukaya kaplı kontoş semmur kürk	1	150
Şâliye kaplı müstâ'mel paça biniş kürk	1	80
Mor çukaya müstâ'mel şemseli vaşak kürk	1	150
Germesud kaplu vaşak biniş kürk	1	50
Germesud kaplu müstâ'mel karsak biniş kürk	1	30
Göz çukaya kaplu müstâ'mel kontoş karsak kürk	1	50
Köhne karsak cebbe kürk	1	15
Sarı şâliye kaplu bol yenli kakum kürk	1	55
Yeşil şâliye kaplı kabut[?] yenli kakum kürk	1	50
Germesud kaplu biniş kakum kürk	1	25
Germesud kaplu müstâ'mel biniş kakum kürk	1	24
Sandal kaplu müstâ'mel yalancı kakum kürk	1	15
Müstâ'mel kakum cebbe kürk	1	12,5
Mücevher sagîr altun hançer	1	350
Müstâ'mel Frenk yeşil kesme	1	175
Beyaz diba işleme kesme	1	75
Kebir kırmızı kesme	2	210
Kebir lâciverd kesme	2	160
Kebir mor kesme	2	300

Mâî kesme	1	50
Üç güllü köhne kırmızı kesme	1	25
Köhne diba Şam kesmesi	1	15
Köhne yeşil Şam kesmesi	1	15
Köhne dibâ kesme	1	15
Köhne Haleb kesmesi	1	25
Köhne beden [?]örtüsü	3	5-
Köhne kadife haşe	1	12,5
Sîm işleme Acem gömleği	1	30
Sîm kalkan rahtı	9	1.527
Haleb işi sîm kalkan	9	1.800
Acem-kârî kalkan	1	13
Beyaz sagîr raht	1	55
Yaldızlı sagîr kemer-i raht ma'a reşme ve debbûs ve gaddâre	1	75
Beyaz Haydarî raht ma'a gaddâre ve debbûs ve reşme	1	35
Beyaz sagîr kemer-i raht ma'a debbûs ve reşme	1	50
Beyaz sagîr Haydârî raht ve reşme ma'a debbûs	1	38
Yaldızlı ince kemer-i raht ma'a gaddâre ve reşme	2	160
Beyaz sagîr kemer-i raht ve debbûs	1	75
Beyaz kemer-i raht ma'a debbûs ve reşme	1	85
Yaldızlı kebîr kemer-i raht ve reşme	1	95
Yaldızlı kebîr raht	1	141,5
Yaldızlı kemer-i raht	1	110
Sîm beyaz rikâb	3 çift	310
Yaldızlı sîm rikâb	1 çift	105
Sîm şatır kuşağı	6	585
Sîm şatır gaddâresi	6	235
Mataracı teberi ve gaddâresi	4	160
Ud kabızalı altun kemerli kılıç	1	

Palaska	1	
[...]	1	
Sîm kılınç	6	188,5
Kem ‘âyâr sîm çavuş çevgânı	3	60
Kem ‘âyâr sîm çavuş kuşağı	3	40
Sîm su tası	3	30
Hokka ve devât	1	10
Köhne sîm devât	1	40
Pıştov	3 çift	33
İki temürlü pıştov	1	21
Sîm zarf	9	20
Sîm kahve süzgü	1	5
Sîm askı	1	65
Sîm kahve ibriği	1	17,5
Sîm kahve tepsisi	1	13
Sîm tuzluk	2	5
Sîm kebîr şem’dân	2	20
Sîm mıkraz	1	10
Sîm sagîr şem’dân	1	20
Yanya işi leğen ve ibrik	2	70
Sîm kabaralı mum sofrası	2	20
Sîm buhurdân	1	25
Köhne berber takımı	1	25
Köhne berber takımı	1	10
Şatır [...]	6	30
Kaplan postu	6	73
Sâde eğer	5	15
Mücellâ [?] Sof	2	30
Şâlî Sof	5	75
Çakşırılık Sof	1	6
Mısır Peşkiri	1	1,5

Mısır makraması	1	2,5
Müstâ'mel beyaz şâlî biniş	1	10
Çuka donluk	3	24
Cedîd Bursa yasdığı	15	120
Cedîd kemerbend kuşak	2	35
[...] sarık		8
Müstâ'mel mücellâ [?] sof kerrâke	1	15
Müstâ'mel beyaz şâlî kerrâke	1	10
Müstâ'mel çakşır	1	30
Kuşak	1	
Entari	1	
Zırh	1	20
Çalar saat	1	17
Mısrî rikâb	2	27
Kaval tüfenk	17	235
Filinta tüfenk	1	16,5
Şîşhâne tüfenk	7	140
Palaska zırh bunlar altun kemerli kılınç ile ma'an fûruht olunmuştur		
Şemseli kubur	1	30
Müstâ'mel şâlî biniş	1	10
En'am-ı Şerîf	1	2
Yağmurluk ma'a başlık	1	30
Berber peşkiri	1	2
Çarşeblik bez	1 top	1
Câmeşûy boğça	10	48,5
Mardin işi müstâ'mel perde	1	30
Müstâ'mel çuka basma mak'ad	13	89
Çuka basma	3	20
Acem-kârî mak'ad	3	30
Müstâ'mel kapu perdesi	1	5

Çuka basma müstâ'mel döşeme	3	75
Müstâ'mel Uşak döşemesi	2	25
Müstâ'mel kadife Bursa yastığı	31	80
Müstâ'mel çuka basma yastık	25	47,5
Yorgan	1	7
Müstâ'mel kadife yastık	18	50
Müstâ'mel atlas minder	2	8
Beyaz minder	5	28
Def'a beyaz minder	6	30
Kapu perde	1	6
Sîm tuğ	3	10
Sancak	1	10,5
Sîm eğer	2	43
Sâyebân ma'a çadır	10	250
[...] yaldızlı çadır	2	1
Köhne bayrak	4	12
Bakır yaldızlı hoşâb tası	3	15
Kahveci takımı	1	15
Hırdevât bakır	300 kıyye	250
At, birisi kısraaktır	4 re's	270
Saka bargiri	2 re's	30
Def'a at	7 re's	430
Def'a saka bargiri	2 re's	30
Kısraak	1 re's	66
Al mısırî at	1 re's	51
[...] mısırî at	1 re's	52
Def'a at	13 ru's	742
YEKUN		13.941,5

MİNHA EL-MASÂRİF

	Neferen	Şuhûr	Eyyâm	Aded	Beher mâh	Beher yevm	Beher Fiy-Akça	Toplam bedel-Guruş
Harc-ı Defter	-	-	-	-	-	-	-	100
Kâtibiyye	-	-	-		-	-	-	10
Dellâliyye	-	-	-		-	-		18
Katırlara yapılan cedîd semer	-	-	-	93	-	-	630	488
Katırlara katar yuları ma'a zencir	-	-	-	93	-	-	126	97,5
Develere cedîd havut ma'a yular	-	-	-	90	-	-	840	630
Sarbanlara ve hârbendelere aba baha ve [...] ve şalvar baha	30	-	-		-	-	720	180
Hârbendelere ve sarbanlara çizme	30 çift	-	-		-	-	180	45
Sarbanlara ve hârbendelere bahşîş	30	-	-		-	-		310
Harbendelere ve sarbanlara beşer aylık ulûfeleri	-	5	-		-	-	44	320
Hârbendelere ve sarbanlara beş aylık	-	-	-		6 kıyye	-	-	45

kahve baha								
Katırlara nal baha	-	-	-	-	-	-	-	51,5
Yular ve paldum ve semerler yağlanmak için ve gecelerde çerâğ için revgan-ı zeyt baha	-	-	-	-	-	-	-	150
Atlara ve katırlara verilen şâir	-	-	75	-	-	20 keyl	60	750
YEKUN								3.060
EL-BAKÎ								10.881,5

Defter oldur ki bundan akdem Aydın muhassılı olub esnâ-yı tarîkde vâki Gümrük nâm karyede vefât eden Vezîr Veli Paşa Hazretlerinin Tokata nakl ve memhûren hıfz olunub ma'rifet-i şer' ve fermân-ı âli ile memûr Hassa Silahşörlerinden mübâşir tâyin buyurulan Osman Paşa-zâde Mustafa Bey Hazretleri ve Tokat Voyvodası Saadetlü es-Seyyid el-Hac Ahmed Ağa ve bâ fermân-ı âli nâzır tâyin buyrulan Kapıcılar Bölükbaşısı İsmail Ağa ma'rifetleri ile ve cümle ma'rifetiyle tahrir ve devlet-i aliyyeden matlûb olunub suret-i defterde üzerlerine sürh ile mim vaz olunan a'yan eşyâları mübâşir-i müşârünileyh Osman Paşa-zâde ile nâzır-ı mûmâileyhe teslim ve taraf-ı devlet-i aliyyeye irsâl olunan eşyâlardan maadâ çadır ve çerge ve sâir Mehter-hâneye müteallık eşyâ evvel-baharda Samsun iskelesinden sefine ile âsitâneye tesyîr ettirmek için Tokatda me'men mahalle vaz ve himl-i sakıl olub [...] şâyetse ve bî-lüzum eşyâları ber mantuk-ı emr-i âli cümle ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'le sûk-ı sultânide ba'de'l-müzâyede bey' olunan eşyâdır ki ecnâs ve esmâniyla ber vech-i âti zikr olunur hurrîre fi'l-yevmi's-sâdis şehr-i saferü'l- hayr li-sene sittîn ve miete ve elf

Müteveffâ-yı müşârünileyhin devlet-i aliyyeye irsâl olunan muhalledfâtıdır ki ber vech-i âti zikr olunur.

Sîm gılab dâhilinde Mushaf-ı şerîf	Cild	1
Sancak Mushaf-ı Şerîfi		1
En'am-ı şerîf		1
Sîm eyâlet mührü	Aded	1
Yemeni taşlı tatbik mührü		1
Sagîr zümrüd taşlı altun yüzük M		1
Beyaz mine üzerine depesinde bir zümrüd taşı ve kınında seksen sekiz hırda elmas taşlı hançer M, hareminde zuhûr eylemiştir.		1
Def'a kehrûbar kabzalı kını çerkesî başında bir gök		1

yakut altun hançer M, haremde zuhûr eylemiştir		
Def'a kehrübar kabzalı ve depesinde bir la'l taş ve etrafında üç hırda elmas ve dört yakut çerkesî altun hançer M, haremde zuhûr eylemiştir		1
Elli sekiz adet dahi incü sırma tesbih M, haremde zuhûr eylemiştir		1
Mücevher [...] kabzalı kılıç		1
Seylan taşlı sîm kabzalı kılıç M		1
Hançer		1
Balık dişi kabzalı sungur kılıç M		1
Def'a sîm kılıç M		1
Def'a sîm sırma kabzalı sâde kılıç M		1
Depeleri yıldızlı tuğ		3
Kebîr sîm yıldızlı kemer raht maa başlık M		1
Def'a kebîr sîm yıldızlı kemer-i raht ma'a başlık M		1
Def'a kebîr sîm yıldızlı kemer-i raht ma'a başlık M		1
Def'a sîm yıldızlı kemer-i raht ma'a başlık M		1
Def'a sîm sîm beyaz ayine kemer-i raht ma'a başlık M		1
Def'a beyaz peçeli kemer-i raht ma'a başlık M		1
Sîm palan		1
Def'a sîm kemer kebîr yıldızlı raht ma'a başlık M		1
Def'a kebîr sîm yıldızlı kemer-i raht ma'a başlık M		1
Sade reşme		1
Def'a beyaz sîm kemer-i raht ma'a başlık		1
Def'a Sivâsî yıldızlı sagîr kemer-i raht ma'a başlık ve sîm reşme M		1
Def'a çifte peçeli yıldızlı raht ma'a başlık M		1
Reşme		1
Hamâil		1
Sîm rikâb M	Çift	1

Def'a iki peçeli ince kemer raht M		1
Sîm reşme		1
Beyaz sîm onbbeş sahan ma'a kapak ve sîm sini ve iki çorba tası M,	Kıyye	15
Def'a sîm çorba tası M		1
Sîm sagîr sini iskemlesi M		1
Siyah çuka üzerine Frenk pesend işleme kesme M		1
Mor çuka üzerine Frenk pesend işleme kesme M		1
Müstamel kırmızı çuka üzerine işleme kesme M		1
Def'a mor çuka Frenk pesend işleme kesme M		1
Al çuka üzerine işleme kesme M		1
Karanfilî çuka üzerine işleme müsta'mel kesme M		1
Def'a karanfilî çuka üzerine sorguç ve el işleme kesme M		1
Yeşil kadîfe üzerine sagîr kabaralı kesme M		1
Sarı Şam kesmesi		1
Kanaviz üzerine sorguç işleme müsta'mel kesme M		1
Lâciverd kanaviz üzerine işleme kesme M		1
Köhne dibâ üzerine işleme müstâ'mel kesme		1
Kırmızı çuka üzerine işleme müstâ'mel kesme M		1
Karanfilî işleme çuka üzerine kesme M		1
Lahana rengi çuka üzerine işleme kesme M		1
Siyah çuka üzerine işleme kesme M		1
Def'a lahana rengi dibâ kesme		1
Def'a dibâ çubuk yollu kesme		1
Müteveffâ-yı mûmâileyhin hîn-i vefâtında koynunda mahlût olan altun M	Guruş	74
Sîm kebîr kalkan M	Aded	9
Şatır ve mataracı kaddareleri ma'a kemerleri M		9
Kebîr Sîm [...] bıçağı M		1
Altun pala M		1
Sîm kebîr şamdan		1

Ve Sîm kabaralı sofra		2
Def'a şatır ve mataracı kemeri M		3
Ve kabzası sîm gaddare		3
Sîm şatır hançerleri M		3
Def'a yalnız kabzası sîm şatır gaddâresi M		2
Def'a şatır gaddâresi M		2
Sîm şatır kuşağı M		6
Sîm şatır hançeri M		6
Balık dişi kabzalı hançer M		2
Sîm kabzalı pala M		1
Sîm kabzalı [...] hançer ve bıçak M		1
Sîm gülâbdân M		8
Sîm buhurdan M		9
Sîm çavuş kuşağı M		2
Sîm sancak alemi M		1
Sîm matara M		3
Sîm su tası M		6
Sîm devât M		2
Sırma ve bağ		1
Sîm Tozluk [?]		1
Sîm çavuş çevgânı M		4
İç oğlan çavuşu kuşağı M		4
Sîm kabzalı debbuz ve gaddâre M		1
Sîm mum sofrası M		2
Def'a yaldızlı ince kemer-i raht ma'a başlık M		1
Kem 'âyâr altun kabzalı tirkeş M		1
Ok kuburu		1
Def'a sîm tirkeş		1
Keman M		7
Yalnız kabzası sîm gaddâre M		5
Sîm [...] M		1

Al kadife kaplı sîm kakma [...] M		3
Yeşil kabzalı gaddâre M		1
Sîm debbuz M		1
Sîm beyaz debbuz M		1
Sırmalı tapkur		5
Beyaz saplı yeşil kaplı gaddâre M		1
Def'a kırmızı kadife kaplı beyaz kabzalı gaddâre		1
Boz fıstıkî yaldızlı sîm reşme M		2
Beyaz reşme		1
Sîm kuburlu mercanlı piştov M	Çift	1
Sagîr piştov	Çift	1
Serâser kaplı sırt semmur kürk		1
Kırmızı çuka kaplı sırt semmur kontoş kürk mâ'a işleme boğça M		1
Sarı çuka kaplı sırt semmur kontoş kürk M		1
Mâi çuka kaplı yeşil kaplı gaddâre M		1
Sarı gemesud kaplı semmur biniş kürk	Aded	1
Köhne sincâbî kaplı semmur cebe kürk		1
Al gemesud kaplı semmur [...] cebe kürk		1
Sarı şâlî kaplı vaşak biniş kürk		1
Kibridî gemesud kaplı vaşak paçası cebe kürk		1
Sarı şâlî kaplı kubur kürk		1
Kakum kürk tahta		2
Kimyonî gemesuda kaplı kakum biniş kürk		1
Sincâbî gemesuda kaplı kakum cebe kürk		1
Yeşil çukaya kaplı cild kafa kürk		1
Al çukaya kaplı kakum kürk		1
Darçinî çukaya kaplı hil'at için nâfe kürk		1
Boyama semmur paçası tahta		1
[...] kürk		1
Siyah dilkü sırdı M	Dâne	2

Beyaz şâlî kerrake	Aded	1
Beyaz şâlî biniş		2
Beyaz sof kerrake		1
Nonudî şala kaplı karsak cebe kürk		1
Köhne semmur beden kürk		1
Al germesud kürk kabı		1
Hil'at için çuka biniş		11
Ve çuka aba		2
[...] abası		2
Sırmalı dizlik		3
ve tabkur, yokdur		2
Sırma kabarılı mor çuka haşe		1
Lahana rengi işleme haşe M		1
Kırmızı kadife üzerine işleme cedîd haşe M		1
Sîm kabarılı kırmızı at gömleği M		2
Sîm kaplu eğer M		1
Yaldızlı ma'den kesme pulları		-
Köhne kadife işleme haşe		1
Köhne çuka at gömleği 4 birisi yoktur		3
[...]kalkan [...]		12
Kara kabızalı kara kınlı kılıç M		6
Bürüncük cibinlik		1
Mardin kahve makraması		14
Beyaz ve göz ve yeşil işleme kahve makraması 8 ikisi yoktur		6
Sîm asma kahve ibriği takımıyla		1
Def'a Sîm kahve ibriği		7
Seylan taşlı sîm zarf		3
ve sîm süzğü		1
Yanya ve Trabzon işi sîm zarf		37
[...] fincan		1

Bağa üzerine 14 hırda elmas taş ve 14 yakut taşlı altun zarf		1
Kaplan postu		16
Arslan postu		1
[...] bayrak		1
Sancak bayrağı ve sancak 7 birisi yokdur		6
İşleme mükemmel hamam rahtı		3
Cedîd işleme berber pusatı		1
Köhne ve cedîd şerbet makraması		9
Elvan Haleb beldarı 20 top, ikisi yoktur M	Top	18
Telli Haleb beldarı M Top	Top	3
Haleb germesudu ve Şam alacası ve kutnı M	Top	40
Elvan çuka M	Kıyye	77
Çitari M	Top	4
Gezi germesud	Top	4
İşleme elvan sarık örtüsü	Aded	4
Meles gömleği	Aded	30
ve don	Aded	5
Frenk pesend işleme uçkur	Aded	12
İşleme yemeni ve makrama	Aded	20
İşleme abdest makraması	Aded	13
Hırda incilü dühan kesesi	Aded	1
Def'a işleme dühan kesesi	Aded	3
Benekli alacası	Top	2
Haleb atlası sagır	Top	2
Bağa zarf	Aded	3
ve sırmalı kabı		2
ve Trabzon ketanı	Top	15
[...] ve beldar M	Top	10
Kirmânî beyaz şal M	Top	1
Hindî göz şal donluk M		1

Çarşal kuşak M		1
Köhne göz işleme kuşak		1
Ankara şâlî elvan	Top	7
Kerâke hacrî		3
Kehrûbar kılıç kabzası		1
[...] işi mücevher sagîr altun kuşak		1
Altun kakma saat bağa zarfı		1
Sîm kahve tepsisi M		1
Sîm kâse M		1
ve sîm kebîr düğme		12
Gergedan boynuzu sagîr kâse		1
Al kadîfe kaplı ve beyaz kabzalı gaddâre ve kırmızı kadîfe kaplı siyah kabzalı gaddâre sîm kabzalı gaddâre		1
Cevzî sarık M		1
Çakmaklı bendî sarık M 13 altısı yoktur		7
Müteârif bendî sarık M		5
Köhne sâde tirkeş sîmleri sökülmüş		2
Dürbîn		5
Yaldızlı nühas bahr-i [...] topu		6
Sagîr ve kebîr gergedan boynuzu zarf		6
Gergedan boynuzu zerneşanlı debbuz		1
Hacrî sarık		2
Tiftik kemer		1
Mum M	Kıyye	100
Sagîr çekmece dâhilinde bazı [...]		-
Mukavva sîm hokkalı beştahta [...]		2
Ataullah Efendi fetevâsı M	Cild	1
Gayetü'l-Beyân	Cild	1
Dekayık-ı Kiraat	Cild	1
Mev'ize	Cild	1

Mecmua	Cild	1
Sagîr ve kebîr hilâlî saat	Aded	2
Beştahta saat	Aded	1
Ketan bezi	Top	1
Simli dühan tablası M	Aded	4
Piştov	Çift	2
Yaldızlı leğen ve ibrik M		5+5
Balık dişi kaşık	Aded	12
[...] kilimi	Aded	20
Yaldızlı kebîr sini M	Aded	1
Sîm sırmalı şatır [...]M	Aded	6
Sim sırmalı başçavuş değeneği	Aded	1
Sîm çavuş çevgânı M	Aded	1
Acem-kârî yorgan yüzü	Aded	1
Elvan Malatya bezi 38 top M, dokuz eksik	Top	29
Harirli lahana	Top	2
Harir peşkiri	Aded	3
Birkaç bez	Top	1
Sagîr badzehir	Aded	5
Sîm kutu dahilinde nısf badzehir	-	-
Anber M	Miskal	40
Ud	Kıyye	35
Sîm Cezâiri çifte bıçak	Aded	2
İki denk dâhilinde bazı beyaz kâğıd ve bazı evâmir ve bazı kitab	-	-
Müteveffâ-yı müşârünileyhin tüfenkleri		
Mehmed-kârî balık dişi kundaklı hurda sırma taşlı şîşhâne tüfenk	Aded	1
Ali-kârî sarma kundaklı temüri altun kakma tüfenk		1
Cezâir kundaklı mercanlı tüfenk		3
Sağır-kârî şîşhâne kundağı simli tüfenk		1

Hacı Mustafa-kârî abanos kundaklı tüfenk		1
Sarra-kârî abanos kundaklı tüfenk		1
[...] kundaklı Cezâir-kârî tüfenk		1
Timüri sarma süfenk		1
Sarma kundaklı sadaflı tüfenk		1
Mustafa-kârî maşalı abanos kundaklı tüfenk		1
Kundağı sadaflı Aydın tüfengi		1
Mehmed-kârî şîşhâne tüfenk		1
Sîm kakma taşlı tüfenk		1
Def'a Mehmed-kârî sade kundaklı tüfenk		1
Köçek işi mercanlı abanos kundaklı tüfenk		1
Hacı Mehmed-kârî bağa kundaklı altun kakma şîşhâne tüfenk		1
İbrâhim-kârî kabanos altun kakma tüfenk		1
Lezgi tüfengi		1
Sade kundaklı şîşhâne tüfenk		1
Ramazan-kârî sırma kundaklı tüfenk		1
Osman-kârî boyama kundaklı tüfenk		1
Bağa kundaklı sarma tüfenk		1
Mustafa-kârî kaval tüfenk		1
Sarma kundaklı altun kakma tüfenk		1
Kebîr gemi tüfengi		2
Yekûn tüfenkhâ		29
Gürciü'l-asl gulam benâm Sarıkçıbaşı Ahmed 'an...	Nefer	1
Gürciü'l-asl Selim 'an [...]		1
Gürciü'l-asl Ahmed 'an [...]		1
Gürciü'l-asl Ahmed 'an Tiftis		1
Gürciü'l-asl Mehmed 'an Tiflis		1
Gürciü'l-asl Hüseyin 'an Açıkbaz		1
Benâm Yusuf gulâm 'an Kartli		1

Benâm İsmâil gulâm 'an[...]		1
Gürciü'l-asl İbrahim 'an [...]		1
Gürciü'l-asl İsmail 'an [...]		1
Benâm Osman 'an Kartli		1
Gürciü'l-asl yeni câriye benâm Safiye		1
Gürciyeti'l-asl [...] benâm Hanîfe		1
Gürciyeti'l-asl benâm Nâile câriye		1
Yekûn Gulâm ve Cevârî		14
Serasker hazretlerinin verdiği doru at	Re's	1
Dizdar-zâde [...] demekle meşhur al at		1
Küçük yağız at		1
Dağlı kır At		1
Boz Kurt tay		1
Mehmed Paşa verdiği doru at		1
Yekûn esbân	Ru's	6
Mevcud olan Deve	Mehâr	29
Baki kalan katırlar	Ru's	40
Bakî kalan saka ve seyis bargirleri	Ru's	9

MÜTEVEFFA-YI MÜŞARÜNİLEYHİN BAZI KESANDA OLAN
ZİMMETİNİN ASİTANE-İ SA'ADETE GİDECEK Bİ'L-CÜMLE HÜCCET
VE TEMESSÜKATI

	Guruş
Alâiye mutasarrıfı Şaban Paşa-zade İbrahim Paşa zimmetinde bâ temessük	1.000
Rize kazası ihtiyarları zimmetinde bâ temessük	1.967
Erzincan mekkâri ve seferiyesi için bâ hüccet-i şer'îye	4.500
Ruha Alaybeği Abdurrahman Ağa zimmetinde bâ temessük	300

Giresunlu Hacı Mustafa zimmetinde bâ temessük kefilî Süleyman-zâde Süleyman Ağa'dır.	250
Vezir Ağası Kadı-zâde Mehmed Ağa zimmetinde bâ temessük	100
Kaş Ağası Haseki Mehmed Ağa zimmetinde bâ temessük	150
Abdülkadir Ağa [...] Muhzır Ağası zimmetinde bâ temessük	200
Sâbika Alâîye mutasarrıfı Vartan İbrahim Paşa zimmetinde bâ temessük	1.000
Şahzâde Kethüdâsı Küçük Hüseyin Ağa zimmetinde bâ temessük	200
Şahzâde Defterdârı Hâşim Efendi zimmetinde bâ temessük	500
Giresunlu Kara Ahmed Reis zimmetinde bâ temessük	150
Giresunlu Haymeşe Oğlu Mehmed Reis zimmetinde bâ temessük	412,5
Ordu-yı Bender Kasabbaşısı Seyyid Abdurrahman Ağa zimmetinde bâ temessük	1.000
Hâlâ Kars Yeniçeri Ağası Mehmed Ağa zimmetinde bâ temessük	300
Kars Kâtibi İbrahim Ağa zimmetinde bâ temessük	700
Hacı Ahmed Yazıcı [...] zimmetinde bâ temessük	500
Elmalılı Kara Murad-zâde Hüseyin Ağa zimmetinde ba temessük	500
Mendeorya Hacı İbrahim oğlu Mustafa zimmetinde bâ temessük	100
Teke [...] ayanı Abdurrahman Ağa zimmetinde bâ temessük	400
Kütahya kazâsında Temürçi Habir Oğlu Mustafa zimmetinde bâ temessük	300
Tekede [...] cemaatinden Hacı Beğın oğlu Mehmed Ağa ve Murad oğlu Ali ve Halil zimmetleride bâ temessük	1.800
Soma voyvodası İsmail Ağa zimmetinde bâ temessük	3.000
Müteveffâ Veli Paşa'nın kaynı İbrahim Ağa zimmetinde bâ temessük	500

Oflu Sarı Ali Oğlu Açık Oğlu [...] zimmetinde bâ temessük	125
Giresun Keşab ahâlileri zimmetlerine gayr-ı ez teslimât bâ temessük bâki kalan	4.992
Oflu Ali'nin oğlu Mehmed zimmetinde bâ temessük	300
Trabzon Vakıflı Hacı Hüseyin Oğlu Süleyman zimmetinde bâ temessük	100
Giresunlu Voyvoda oğlu Ali Ağa zimmetinde gayr-ı ez teslimât baki bâ temessük	1.140
Zimemhâ ber muceb-i temessükât ve hüccet	26.486,5

MÜTEVEFFA-YI MÜŞARÜNİLEYHİN BU TARAFTA SUK-I
SULTANİDE BA'DEL-MÜZAYEDE BEY' OLUNAN EŞYASI VE
HAYVANATIDIR Kİ ZİKR OLUNUR

	Miktar	Guruş
Nühas Rikâb çift	2	12
Köhne çuka ferace	2	3
Hil'at içün çuka ferace	2	19
Kırmızı çuka at gömleği ve tapkur 1 harci tapkur 3 ve [...] 3		6
Köhne çuka at gömleği	2	4
Köhne kadife yasdık yüzü çift	27	220
Kırmızı çuka şatır ve matara dolaması	10	100
Hil'at kaftanı	4	40
Köhne mihrablı Bağdâdî seccâde	3	12
Sakızî seccâde	1	12
Kırmızı çuka köşe mak'ad	3	20
Fağfur gülbeşeker tabağı	21	6
Leh tabağı	4	4,5
Köhne [...] mak'ad	7	20

Köhne çit mak'ad	6	3
Köhne Mardin çadır perdesi	1	81
Köhne şayak ve çit perde	8	4
Köhne hatayî minder yüzü	2	14
Köhne çuka kapu perdesi	2	4,5
Köhne çuka mak'ad	5	40
Sagîr ve kebîr pirinç şamdan	4	13,5
Sagîr ve kebîr köşe mak'ad	13	160
Fağfur fincan	7	2
Kırmızı çuka şilte mak'ad	1	10,5
Köhne berber pusadı	1	7
Altun küf [?] rikâb çift	2	60
Köhne Bağdâdî döşeme	5	175
Çizme	6	8
Cedîd papuş çift	20	8
Cedîd mest çift	8	2
Sagîr yasdık	2	14
Köhne kırmızı yağmurluk	1	41
Kaput biniş	1	30,5
Köhne peşkirici fotası	3	2,5
Bakır üzerine yaldızlı bayrak [...]	3	3
Köhne dîba sofa	1	12
Fota	1	4,5
Mardin peşkiri	1	17
Kıl senglik [?]	1	0,5
Beç filcan	3	1
Kırmızı çuka ocak yaşmağı	1	3
Köhne sancak bayrak	1	10
Hilâlî alem başı	1	
Telatin işleme [...] sofrası	1	3
[...]	4	1,5

Fağfur hoşâb kâsesi ve yoğurt kâsesi	6	4,5
Fağfur tabak	2	1
Köhne ihram	4	58
Basma uzun oda döşemesi	3	76
Bayburt seccadesi	4	15
Yaldızlı kebîr fenar nuhas	1	15
Hare şilte	2	4,5
Köhne Bayburt döşemesi	3	13
Köhne yan kaliçası	1	4
Yük örtüsü	9	49
Köhne çuka perde	4	5
Sagîr çuka mak'ad	1	5,5
Köhne kebîr üzerine Selânîk keçesi	1	40
Bayburt kilimi	1	8,5
Temür ve pirinç sini iskemlesi	4	2
Pirinç ve nühas tepsi	4	2
Sagîr yoğurt tası ma' kapak	5	2
ve sarı tas	1	2
Nühas kavanos	10	10
Yaldızlı nühas lenger	4	2
Billur kâse ve kapak	2	1,5
Fağfur kebîr taban	1	1
Fağfur şerbet kâsesi	13	4
Sedef-kârî gülbeşeker kaşığı	5	2
Kemik kaşık	20	1
Bağa hoşâb ve taam kaşığı	29	6
Kemik hoşâb kaşığı	1	3
Kemik ve ağaç yeni dünya kaşığı	30	6,5
Kebîr pirinç mangal	1	6,5
Cedîd sırma yelpâze	2	16,5
Sedef-kârî iskemle	1	4

Fağfur hoşâb ve yoğurt kâsesi	4	3,5
Beç tabağı	4	3,5
Billur bardak	3	1,5
Nühas şerbet tası ve maşraba	1	-
Ednâ eğer	10	15
Köhne ihram	2	20
Çiçekli şâli ve beldâr anteri	3	30
[...] kaftan	2	23,5
Çuka çakşır	2	22,5
Beyaz sade	2	9
Beyaz çuka anteri	2	11
Banaluka seccâde	3	58
Beyaz Tire makraması	4	3
Elvân şâlî müstamel kaftan	3	55
Köhne beldâr kaftan	2	20
Köhne işleme şal seccâde	1	40
Yemek makraması	3	2
Kılabdanlı kemer	1	5
Bayburt seccâdesi	4	16,5
Evânî-i nühas kıyye	400	218
[...] saka meşki	6	10
Musluk meşki	4	3
Kofa	4	1
[...]	1	3
Saka kisvesi	6	1
Saka şalvarı	2	2
Temür şatır teber başı	2	2
Kara kundaklı sekban tûfengi, ikisi bey' olmamıştır	12	45
YEKUN GURUŞ		2.182
ÇIKAN TOPLAM		2.209,5

Esbân	10	529
Bargıran	16	82
Üştürân	42	1.343,5
YEKUN		1.954,5

İnşaalâhü teâlâ müteveffâ-yı müşârünileyhin evvel baharda Samsun iskelesine nakl ve bahren âsitâneye irsâl olunacak çadır ve mehterhânesidir ki zikr olunur:

Basma çuka ve meşma oba	1
Köhne çit yüzölü oba takımla	1
Daire yatak çadırı takımla ma'a meşma	1
Bir sâyebân çadırı ve kırmızı bezli mızrak çeşme hayme	1
Müsta'mel hazîne çerçesi takımla	1
Daire tozluğu	36
Kızıllı zुकak aded	13
[...] çadırı kıt'a	16
Meşma' [...] yatak çadırı kıt'a	1
Köhne çeşme	1
Sekban çerçesi	8
Matbah çerçesi	2
Köhne tozluk	5
Sagır ve kebır çadır topu	11
Piriç sagır bilazik	18
İki sepet dâhilinde takmak ve urgan	
Ağaç trabzan çift	2
Köhne artma	8

Katırların çenber kolanı	40
[...]	36
Beş katar katır rahtı ve deve çanı takımıyla	38
Ardala çanı	5
Kebîr kôs	1

Hurrire haze'l-defter be ma'rifet mübâşiran ve'l-ayân nemekahü'l-fakîr
ileyhi [...] eş-şeyh Mehmed el- Kadı be Medîne-i Tokad gafara lehü

Cahit Telci

